



Le Conseil ratifie la location de l'Aréna à la Cie de Hockey

Lundi soir, lors de l'assemblée du Conseil, il a été proposé par M. l'échevin Edmour Painchaud, appuyé par M. l'échevin Fernand Bilodeau.

Que le conseil de la Cité de Shawinigan Falls loue l'Aréna de Shawinigan Falls à M. Kenny Reardon ou à la corporation à être formée, pour le terme à compter du premier septembre 1954 jusqu'au 1er juin 1955, avec option de renouvellement pour une autre année, moyennant avis préalable de trois (3) mois.

Les obligations des parties sont les suivantes:

1—La locataire devra s'engager à se servir de l'Aréna exclusivement pour l'opération d'un club de hockey "Les Cataractes" dans la ligue professionnelle de hockey de Québec.

2—Le locataire s'engage à payer à la cité, à titre de loyer: 15% du prix des billets, en excluant les taxes pour les premier \$75,000.00; 25% pour le montant excédant \$75,000.00 jusqu'à \$100,000.00 et 40% sur tout montant dépassant \$100,000.00.

Le paiement devra se faire après chaque partie.

3—Le locataire s'engage à prendre une police d'assurance responsabilité publique le couvrant pour tous dommages pouvant survenir à cause ou à l'occasion des parties de hockey.

4—Dans le cas où le club cesserait ses opérations dans le cours de la présente saison, la dite compagnie ou syndicat s'engage à rembourser à ceux qui ont souscrit des billets de saison le montant leur revenant pour les parties qui n'auraient pas eu lieu.

5—La Cité de Shawinigan Falls conserve le droit de louer l'Aréna ou de s'en servir en tout temps en dehors des heures de pratique du club "Les Cataractes" ou des parties de hockey.

6—La Cité de Shawinigan Falls assumera elle-même le coût des frais d'opération du dit aréna.

Que le maire et le greffier soient, et ils sont, par la présente, autorisés à signer un bail avec la dite corporation ci-dessus mentionnée à cet effet.



A L'EPLUCHETTE DE BLE-D'INDE DU JEUNE COMMERCE DE GRAND'MERE. — Samedi soir dernier, à l'Assembly Hall à Grand'Mère, les membres de la Chambre de Commerce des Jeunes s'étaient réunis pour passer une veillée d'épluchette de blé-d'Inde. L'habit de paysan était de mise. Sur cette photo prise à cette occasion, on reconnaît: MM. Doris Lachance, directeur; Florido Matteau, président de la Commission Scolaire et ex-président ho-

noraire de la Jeune Chambre, Lewis Laforme, échevin, Ernest Desroches, échevin, Paul Crête, président honoraire de la Jeune Chambre, Jean-Louis Matteau, président actuel, Emilien Houde, président de la Chambre de Commerce Senior et administrateur régional des Chambres de Commerce et Me Roger Deshaies. A genoux: Gérard Villemure, secrétaire de la Chambre des Jeunes. Le jeune goret n'est pas identifié.

Toute personne qui doit porter une arme doit avoir son permis

Il est de mon devoir de renseigner tous les citoyens sur les embarras qu'ils peuvent éprouver en vendant ou achetant des fusils à vent sans avoir au préalable obtenu un permis à cet effet.

Les gens qui négligent de se conformer aux règles du Code Criminel s'exposent à des poursuites devant les tribunaux.

J'aimerais que nos citoyens comprennent que les armes ne sont pas des instruments qui peuvent être placés entre des mains inexpé-

mentées ou entre les mains des enfants.

A chaque année nous avons à déplorer de multiples accidents qui quelques fois sont mortels, combien d'enfants ont été blessés par ces fusils, quelques uns même ont perdu la vue, tous ces accidents se produisent à cause de la trop grande négligence des gens qui ont à employer ces armes.

Je tiens à avertir tout particulièrement les parents dont les enfants auraient la fantaisie de vouloir posséder ces armes, chers parents si vos enfants sont épris du désir de vouloir posséder ce genre de fusil, je vous demande en grâce d'essayer de les convaincre et changer leur goût. Aux parents dont les enfants possèdent déjà ce genre de fusil, je vous demande de leur montrer par de bons conseils combien il est dangereux de se servir de ces armes et ensuite il faudrait placer les fusils dans un endroit hors d'atteinte.

Je dois aviser catégoriquement toute la population de notre Cité qu'en vertu du Code Criminel le fusil à vent est une arme offensive et est interdite. Un permis doit être obtenu pour pouvoir posséder un fusil à vent, tout comme pour celle des revolvers ou autres fusils et si le détenteur de même pour le marchand qui vend une arme offensive à une personne non autorisée. Il est aussi à remarquer que les poignards "commandos" appartiennent à la catégorie des armes offensives.

Je profite de la circonstance pour avertir toutes les gens qu'il est absolument défendu de pratiquer le tir au revolver ou à la carabine dans les limites de la Cité.

Chers citoyens si vous possédez de ces armes, obtenez un permis immédiatement ou remettez-les à la Police.

Soyez avisés chers citoyens que les membres du Service de la Police de notre Cité ont reçu des ordres sévères à ce sujet et saisiront toutes les armes dont les propriétaires n'auront pas en main leur permis.

A. Arbour,
Directeur,
Services de la Police,
et des Pompiers.



UNE IMPORTANTE JOURNEE PEDAGOGIQUE. — Les instituteurs et institutrices de Shawinigan-Sud et Baie Shawinigan ont assisté, lundi de cette semaine, à une importante journée pédagogique qu'a dirigée avec maîtrise M. Louis de Gonzague Benoit,

inspecteur d'écoles, au collège St-Georges. Cette photo nous montre M. l'inspecteur Benoit entouré des directeurs et supérieures des écoles de ces localités ainsi que des instituteurs et institutrices religieuses et laïques.
(Photo Echo du St-Maurice)

Un orignal qui connaît le calendrier

Une femelle orignal âgée d'environ 3 ans, a éprouvé d'une manière sensible notre bonne réputation de vrais sportifs qui attendent les dates permises pour chasser. En effet, vers 4 h. 40 dans la nuit de dimanche à lundi, un citoyen de Shawinigan-Sud, M. Gérard Lacharité, domicilié à 505, 121^{ème} Rue, vit ce visiteur des bois qui se promenait calmement sur le Boulevard St-Maurice. D'après quelques informations, il semble que l'orignal se serait baladé dans les parterres du Cascade Inn. M. Lacharité a immédiatement averti la police qui a communiqué à son tour avec M. Jos. Gagné, garde-chasse.

Ce dernier, aidé de la police et de quelques curieux, a essayé de prendre l'animal au lasso. Ce dernier s'est jeté dans la rivière St-Maurice et pris dans les billots il s'est laissé ligoter au cou.

On a par la suite réussi à le tirer de sa fâcheuse situation et une fois libre de tout attache, il a traversé la rivière pour ensuite se sauver par les rangs de Shawinigan-Sud en direction de Mont-Carmel.

Combien lundi matin ont dû dire: "Si j'avais su cela!" et dans un geste de malchance se sont passé la langue sur les lèvres. Ce sera pour la prochaine saison de chasse. On nous rapporte que déjà trois de ces animaux tant convoités par les amateurs de chasse et de bonne chair nous ont visité dernièrement.

La compagnie qui s'occupera du hockey sera formée dès la semaine prochaine

Dernière assemblée du Comité provisoire lundi prochain. — Un bon nombre d'actionnaires déjà enregistrés. — Les billets de saison s'enlèvent rapidement. — Demain, jeudi et vendredi ceux qui ont acheté leur billet en payant le prix de 3 billets peuvent aller choisir leur siège.

Lundi après-midi, à 5 heures, les membres du comité provisoire ont tenu une assemblée à l'appartement des journalistes à l'aréna. Ils ont pu constater d'après le rapport que leur a fait M. André Lefebvre que la vente de billets de saison a été un succès. Ils ont été mis au courant des derniers développements dans le hockey professionnel à Shawinigan et tous ont été unanimes à déclarer que leurs efforts avaient été récompensés par le succès.

LA COMPAGNIE

Il reste à travailler à la formation de la compagnie qui s'appellera un nom quelconque et qui s'occupera de l'administration du hockey à Shawinigan. On sait que Kenny Reardon détient actuellement des parts pour les montants des joueurs qu'il a acheté pour nous et qu'il achètera et qui ne nous coûtent pas un sou cette année. On sait éga-

lement, qu'étant donné ce fait, Kenny Reardon qui a la bénédiction de son beau-père M. Adélat Raymond et de son patron immédiat, M. Frank Selke mettra sur pied une équipe qui devrait se classer à notre satisfaction. Les autres parts seront détenus par ceux qui souscrivent autant de part de \$100.00 chacune. Tous les sportifs qui le peuvent sont appelés à le faire et déjà, un grand nombre de nos hommes d'affaires, ont souscrit une et plusieurs parts.

Les membres du comité provisoire à qui on a confié la vente des billets de saison et par après, la sollicitation des parts, ont jusqu'à lundi soir prochain pour terminer leur travail.

Lundi, M. Gérard Desfonds, le président du comité, réunira ses directeurs afin d'obtenir un rapport définitif et les noms des actionnaires seront rendus publics. Ces actionnaires devront, dans la se-

maine, se réunir afin de former leur compagnie et faire le nécessaire pour que la compagnie, après avoir pris un nom, opère dans son domaine.

Kenny Reardon qui ne sera pas encore à Shawinigan cette semaine car il dépense tout son temps à la formation de notre équipe dans les principaux centres d'entraînements sera cependant à Shawinigan pour assister à la première réunion de la compagnie.

Nous espérons qu'il aura du temps à consacrer pour une conférence de presse afin que nous puissions dévoiler au public les noms de nos joueurs et d'autres détails intéressants.

CHOISISSEZ VOS BILLETS DE SAISON !

Jeudi, vendredi et samedi, ceux qui ont acheté leurs billets de saison sur le mode de paiement, représentant trois fois le prix du billet, devront se présenter à l'aréna pour faire leur choix.

Notre Chambre de Commerce Sr sera représentée à New-York

MM. Lucien Guertin et Albert Landry, respectivement président et secrétaire de la Chambre de Commerce senior à Shawinigan seront les deux délégués officiels de notre chambre locale au 19ème congrès provincial annuel qui aura lieu cette année, à l'Hôtel Commodore de New-York les 10, 11 et 12 octobre.

Nos deux délégués officiels seront accompagnés de MM. et Mmes Arthur Lacoursière, R. P. Hébert, Louis Racine, Fernand Gignac, Louis D. Lacoursière et quelques autres.

Voici pour ceux que cela intéresse le programme préliminaire de congrès.

SAMEDI, 9 OCTOBRE

Hrs

A.M.

9.15—Départ des délégués — Gare Centrale.

P.M.

8.30—Installation à l'Hôtel Commodore.

DIMANCHE, 10 OCTOBRE

A.M.

10.30—Première réunion plénière:

- Bienvenue
- Allocution du président
- Formation des comités
- Thème du congrès
- Etude des règlements de la Chambre.

P.M.

2.00—Excursion en bateau dans le port de New-York.

8.15—Spectacle à Radio City.

LUNDI, 11 OCTOBRE

A.M.

9.30—Séances des comités.

12.30—Banquet et conférence de l'Honorable Lionel Chevrier, président de l'Administration

de la voie maritime du St-Laurent.

2.00—Visite des Nations Unies.

MARDI, 12 OCTOBRE

A.M.

9.30—Séance des comités.

11.00—Causerie de l'agent général de la province de Québec à New-York, M. Charles Chartier.

P.M.

3.00—Deuxième réunion plénière.

5.00—Réception pour tous les délégués.

7.00—Banquet et conférence de l'Honorable Paul Beaulieu, ministre du Commerce et de l'Industrie.

Assemblée du Club de Tennis ce soir

Le Club de Tennis de la Légion à eu son assemblée de la direction la semaine dernière et a décidé que l'Assemblée générale des Membres aura lieu mercredi 22 septembre au Club immédiatement après les finales du club qui auront lieu ce soir-là.

A cette assemblée il y aura distribution de tous les trophés gagnés durant l'année et il y aura un rapport sur tous les comités du club.

Cette assemblée clôturera la saison du tennis qui s'est avérée des plus mouvementées.

Le Président du Club René Beaulieu lance un appel cordial à tous les membres et leurs amis à une dance "semi-formal" qui aura lieu à la Légion samedi le 9 octobre.

Reprise des activités chez les philatélistes

La Société philatélique de la Mauricie reprendra ses activités pour l'année 1954-55 le 22 septembre courant. A cette première réunion, un distingué visiteur, M. L. M. Lamoureux de Toronto, président de la Philatelic Society of Canada, nous honorerà de sa présence. M. Lamoureux, actuellement en tournée philatélique visitera l'union philatélique de Montréal le 21 courant pour se rendre à Shawinigan Falls le lendemain et retourner à Montréal le 23 afin d'assister à la réunion du Westmount Philatelic Club. Nous comptons sur la bonne volonté des membres et invitons tous les collectionneurs de timbres-poste pour assister à cette assemblée, qui sera tenue comme par le passé à l'école Supérieure l'Immaculée-Conception de Shawinigan. Cette réunion débutera à huit heures du soir. Plusieurs magnifiques prix de présence seront tirés au sort parmi tous ceux qui seront présents.

Il nous fait plaisir d'annoncer ici que deux nouveaux timbres-poste seront mis en circulation le 1er novembre prochain. Ils représenteront deux anciens premiers ministres du Canada. Un timbre de 4 c. de couleur représentera l'effigie du très honorable Sir John Sparrow David Thompson qui a été premier ministre du Canada du 5 décembre 1892 au 12 décembre 1894. Un timbre bleu de 5 cents représentera Sir Mackenzie Bowell, premier ministre du Canada du 21 décembre 1894 au 27 avril 1896.

C'est à la réunion du 22 septembre que nous prendrons les demandes pour les plis du premier jour des deux timbres plus haut mentionnés.

Encore une fois, bienvenue à tous les collectionneurs.

Prêts Saisonniers

Pour satisfaire vos besoins et désirs immédiats!

de \$50 à \$1,000

SANS GARANTIE NÉGOCIABLE

Conditions faciles à remplir.
Prêts rapides, contre votre propre signature.
24 mois pour rembourser.

Deux personnes sur trois préfèrent HFC



HOUSEHOLD FINANCE

J.-B. Vaillancourt, gérant

603, 5e rue, 2e étage de l'édifice Carrier, téléphone 4416
SHAWINIGAN FALLS, QUÉ.

Prêts faits aux citoyens des villes voisines

Première session des cours d'art oratoire lundi soir dernier

La première session de votre cours d'Art Oratoire a eu lieu lundi soir à l'Hôtel Shawinigan. L'assemblée a débuté à 8 heures par l'enregistrement des membres de la Jeune Chambre qui veulent faire partie de ce comité et la présidence de Armand "Tony" Blais.

Le comité s'était réuni lundi de la semaine dernière et les membres ont mis à point une nouvelle méthode. On promet aux membres qui feront partis de ce comité que les assemblées seront agrémentées, qu'il y aura beaucoup de vie et d'enthousiasme.

La présentation des cours sera donnée par des gradués de Dale Carnegie et sera pour chacun, une source de formation.

La Chambre de Commerce des Jeunes a comme principal but, de former les jeunes. Ce comité d'art oratoire y vise directement afin d'apporter à ses membres l'argent, les relations et le prestige.

Le président de ce comité, M. Armand "Tony" Blais invite donc tous ceux que ce comité intéresse de s'enregistrer immédiatement car on ne peut accepter plus de 40 membres.

POUR UNE MEILLEURE LECTURE

Dans un effort pour améliorer les habitudes de lecture des Louveteaux du Canada, le Conseil Général Canadien de l'Association des Scouts a approuvé l'addition d'un test de lecture ajouté à leur programme régulier. Ils seront obligés de lire un certain nombre de livres recommandés par leur chef ou par un libraire.

UN AUTRE NOM PRESTIGIEUX

S'AMÈNE À

Shawinigan Falls



Un nom qui signifie Aubaines et Qualité pour la ménagère depuis 1917



Ce NOUVEAU MARCHÉ ALIMENTAIRE
ouvrira en NOVEMBRE
angle Station et 5ième



SUR LES LIEUX D'UNE INCENDIE A SHAWINIGAN-SUD.—Vendredi soir dernier, M. et Mme Robert Boisclair et leurs quatre enfants étaient à visiter l'exposition commerciale, industrielle et artisanale à l'aréna de Shawinigan lorsqu'un jeune homme du nom de Emile Diamond passa devant leur demeure au numéro 635, 112ème Rue à Shawinigan-Sud et constata qu'il y avait beaucoup de fumée dans la maison. Le premier geste de M. Diamond fut de casser une vitre afin de secourir des victimes possibles. Heureusement, personne ne se trouvait dans la maison et M. Diamond sonna l'alarme. Il était environ 11 heures moins 10 du soir et une douzaine de

volontaires combattirent les flammes sous la direction du chef M. Emilien Bonenfant. Deux membres du service ambulancier St-Jean ont secouru les blessés dont le jeune Diamond qui s'est blessé au poignet en cassant la vitre et un pompier volontaire. Ces deux membres de la brigade ambulancière sont MM. Irénée Valonaire et Jean Millette. La maison de M. Boisclair est beaucoup endommagée et on estime les pertes à plusieurs milliers de dollars. Les deux camions à incendie ont été employés et un nombre surprenant de pieds de boyaux a été étendu.

(Photo Echo du St-Maurice)

Central Cash Store

VOTRE MARCHÉ COMPLET

VIANDE ÉPICERIE LÉGUMES BIÈRE

R. BELLEMARE PROP. 45 RUE TAMARAC
TEL. * 6671 • SHAWINIGAN FALLS.

On étudiera aussi le projet d'intéresser alors les dames, soit seules ou avec leur époux, dans une visite de la cité et de ses environs.

Le soir, à 8 heures ce sera la soirée d'hommages des anciens élèves à leurs si dévoués professeurs d'autrefois. La plus grande partie du programme à l'étude sera consacrée à l'élément artistique. Notamment, on tentera d'obtenir sur la scène les divers interprètes de "mémoires pièces" qui ont été jouées dans le passé au collège Immaculée-Conception. Les scènes les plus pittoresques et les plus captivantes seront alors interprétées par ceux-là mêmes qui, dix, quinze ou vingt ans passés (même davantage) ont évolué sur cette scène dans ces mêmes rôles.

M. Saul Lambert a fait la suggestion d'organiser un concours qui serait ouvert à tous les amicalistes désireux de faire connaître les anecdotes les plus intéressantes de leur vie scolaire. Egalement, un concours identique porterait sur les vieilles photos.

La L.O.C. reprend les ondes dimanche

La Ligue Ouvrière Catholique a repris les ondes dimanche après-midi pour présenter encore cette année son programme hebdomadaire qui s'étend de la mi-septembre à la mi-juin.

La prochaine émission aura donc lieu sur les ondes de CKSM dimanche prochain à une heure trente.

Cet été, quarante-deux Scouts de St-Pierre-Miquelon, possession française dans le Golfe St-Laurent, firent leur première visite au Canada à l'occasion d'un voyage de deux semaines au camp scout. Plusieurs Scouts n'avaient jamais vu un train auparavant ni une partie de "baseball".

Les membres de la première troupe de Louveteaux de Lively, Ontario, près de Sudbury, recueillirent plus de 3,000 volumes pour être distribués par la Légion Canadienne des Services d'éducation aux cantines des forces armées et aux centres de repos.

Shawinigan célébrera le 50ème anniversaire de l'arrivée des Frères de l'Inst. Chrétienne

Shawinigan — Tous les anciens élèves, et la population en général du Grand-Shawinigan, se préparent à célébrer dignement et avec éclat l'oeuvre éducative si éloquente et grandiose des RR. FF. de l'Instruction Chrétienne depuis les cinquante années qu'ils se dévouent au service de nos jeunes.

Ce jubilé, d'or ne sera pas cependant le seul à être célébré car ces grandes fêtes du souvenir et de la reconnaissance marqueront en même temps le jubilé, d'argent de la fondation de l'Amicale-Mère de Shawinigan, soit celle des Anciens

de l'Immaculée-Conception et de l'Ecole Supérieure.

Ces doubles fêtes jubilaires se dérouleront les samedi et dimanche, 30 et 31 octobre prochain.

Lundi soir dernier, au Salon Gai Luron, de l'Hôtel Shawinigan, avait lieu sous la présidence de Monsieur Edouard Prévost, une première réunion de nombreux amicalistes pour jeter les bases aux préparatifs de ces fêtes. On y remarquait des anciens de toutes les promotions, soit de 1094 à 1953, et notamment, les deux vice-présidents de l'amicale, MM. Euclide Cayer et Jean Mills, le secrétaire, M) Jean Gagnon, le président fondateur de l'amicale en 1929, M. Saul Lambert, le directeur du C.I.C. le R. Frère Alcide-Joseph trésorier, et les autres membres de l'exécutif, dont M. Maurice Cou-tu ancien président. Les autres anciens présidents ont motivé leur absence.

L'assemblée a pris connaissance, dans ses grandes lignes, du programme suivant déjà élaboré:

Le samedi, 30 octobre, sera la "Journée de l'Ecole". L'Inscription des anciens élèves et de leurs compagnes se fera à l'Ecole Supérieure de 2 heures à 6 heures.

Le soir, à 8 heures, en la salle du gymnase, de distingués invités, dont des représentants du Département de l'Instruction Publique comme de nos différentes universités, rehausseront l'éclat d'une grande soirée qui sera l'hommage des étudiants actuels de notre Ecole Supérieure qui nous fait dans toute la province. Il y aura la remise des diplômes aux finissants de l'an dernier, décoration des anciens de 1904 lors de l'arrivée à Shawinigan des Frères. Un programme musical et artistique de choix mettra un terme à cette soirée.

Dimanche, 31 octobre: Ralliement de tous les Anciens pour se grouper en rang de parade, avec fanfares en tête, afin de se rendre à l'église St-Pierre pour la sainte messe. Les célébrants comme le prédicateur seront des prêtres recrutés parmi les anciens élèves. Des mesures seront prises pour filmer divers phases de cette parade.

Au retour à l'Ecole, il y aura la prise d'une photographie générale.

Vers midi, en la salle du gymnase, il y aura un grand banquet mixte. Le président, M. Prévost, aura à ses côtés des invités de choix tant du monde religieux, que civil et éducationnel.

Après le banquet, l'organisation des fêtes projetée de grouper les anciens selon l'année de leur promotion, et ce, afin qu'ils puissent rencontrer leurs anciens professeurs et

tants de leur vie scolaire du passé.

GENE AUTRY

et ses 35 artistes

ARENA SHAWINIGAN

Lundi, 27 septembre

2 Représentations

5 hres p.m. et 8 hres p.m.

5 h. p.m. - Enfants moitié prix



GENE AUTRY et son fameux cheval "CHAMPION"

Attractions variées

Le même spectacle au complet tel que présenté au Forum de Montréal le dimanche, 26 septembre.

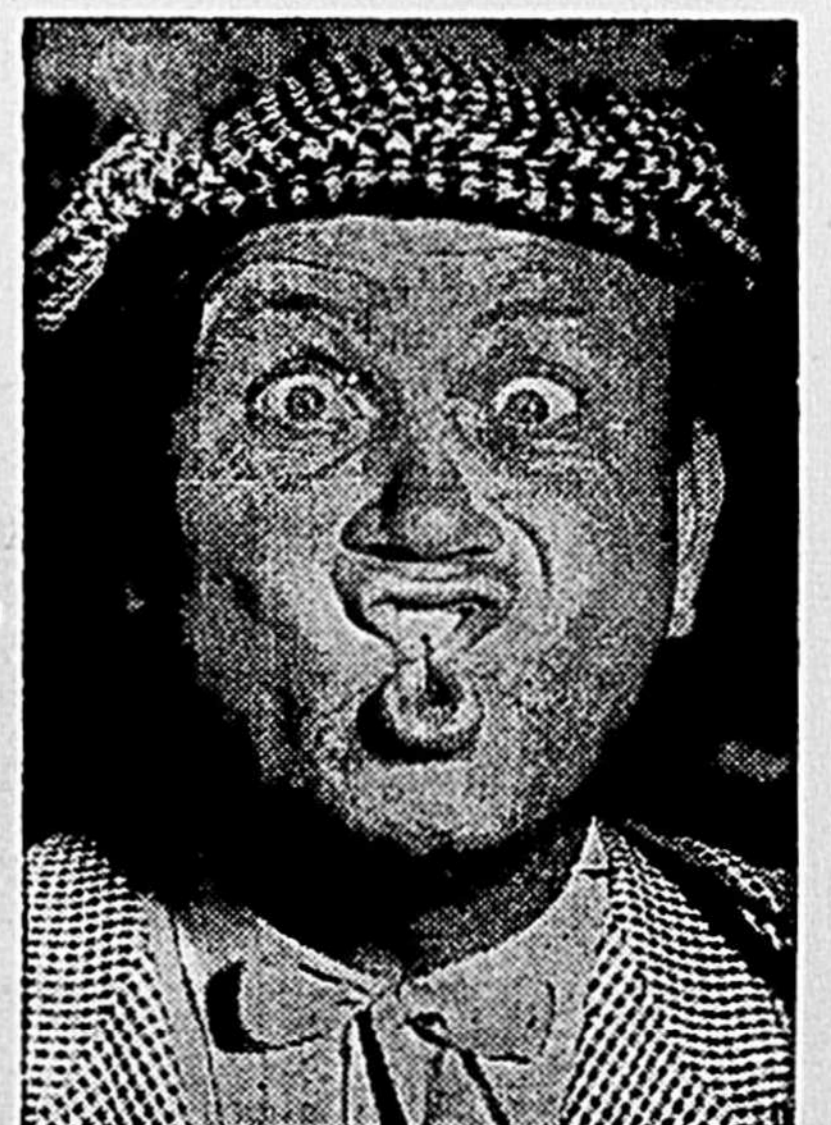
Une représentation à ne pas manquer

Admission:

\$2.25 - \$1.70 - \$1.15

5 h. p.m. - Enfants moitié prix

sous les auspices du CLUB ROTARY de Shawinigan



RUFE DAVIS, comédien

la vraie bonne bière



parce qu'elle est

CLIMATISÉE

L'Echo du St-Maurice

Journal bi-hebdomadaire publié les mercredi et vendredi à Shawinigan Falls par "L'Echo du St-Maurice Enrg." organe dévoué aux intérêts de la vallée du St-Maurice.

LUCIEN GUERTIN, Editeur

Représentant à Toronto, Montréal, Ottawa:

W. E. McCartney, 72, Grenville, Tél. RA 7077 — Toronto

Rédaction et Administration: 442 rue Willow, Shawinigan Falls

Imprimé aux ateliers de Guertin & Wilson, 442, Willow, Shawinigan Falls

Membre de l'Association des Journaux Hebdomadaires de langue française du Canada

et de la Canadian Weekly Newspaper Association.

Autorisé comme envoi postal de 2e classe, Ministère des Postes, Ottawa.

La brigade de sécurité scolaire

Les jeunes d'aujourd'hui seront les citoyens de demain, mais malheureusement, beaucoup trop de nos enfants ne pourront former la génération future parce qu'ils sont victimes, dès leurs bas âges, de tragédies de toutes sortes.

En effet, le nombre des accidents fatals dus à la circulation, implique des victimes de tous les âges; cependant, de ce nombre, un gros pourcentage inclue les enfants. Durant l'année 1953, 244 enfants ont péri dans des accidents survenus sur les routes de Québec, tandis que 2,684 autres étaient sévèrement blessés.

Ces chiffres, par eux-mêmes, devraient faire réfléchir davantage les usagers de la route de cette grave situation qui existe et de leur faire accepter également leur part de responsabilité.

La Ligue de Sécurité de la Province de Québec fait beaucoup dans ce domaine, et il est juste de dire que sans le magnifique travail humanitaire accompli par cet organisme de sécurité, le nombre des tragédies de la route serait considérablement plus élevé qu'il est dans le moment.

Le moyen le plus efficace pour combattre ces tragédies routières restera toujours par "l'éducation", c'est-à-dire de faire accepter à chacun sa part de responsabilité.

Dans ce domaine de la prévention des accidents aux abords des écoles, la Ligue de Sécurité de la Province de Québec a fondé en 1925, les brigades de sécurité scolaires. Tous les jours d'école, brigadiers et brigadières, sont à leurs postes aux abords des écoles et empêchent les écoliers de traverser les rues tant que la voie n'est pas libre. Ces jeunes gens et jeunes filles remplacent les parents et instituteurs en voyant eux-mêmes à la protection des écoliers. Leur travail est entièrement bénévole. Ce qu'il faut souligner, c'est que depuis la fondation des brigades scolaires de sécurité dans la province, PAS UN SEUL accident de la rue ou de la route, n'est survenu aux abords des écoles là où un brigadier ou une brigadière était en devoir.

Les brigades de sécurité scolaires sont au nombre d'environ 350 dans la province dont 195 dans la région de Montréal. Elles sont très bien organisées également dans d'autres régions de la province telles que Trois-Rivières, Cap-de-la-Madeleine, Hull, St-Jean, St-Jérôme, Mont-Laurier, etc. . . Leur nombre reste à être multiplié dans toutes les régions de la province. La Ligue de Sécurité de la Province de Québec insiste pour que les autorités de Commissions scolaires ainsi que directeurs des écoles organisent dans leur localité de telles brigades de sécurité qui ont pour mission de protéger les écoliers des divers dangers de la route qui les guettent constamment, chaque matin, chaque midi et chaque soir. La Ligue est à leur entière disposition, et sur demande elle se fera un devoir et un plaisir de leur fournir tout équipement et littérature, quant à leur organisation et règlements.

LIGUE DE SECURITE DE LA PROVINCE DE QUEBEC

Le Secrétaire Général Intérimaire,

Jean-J. Dyotte.

M. Yvon Marcouiller est décédé à 25 ans

A St-Jacques des Piles, est décédé à l'âge de 26 ans, M. Yvon Marcouiller, époux de dame Cécile Rheault, demeurant à 570, 8e avenue, Grand'Mère.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, son père Adolphe Marcouil-

ler; une fille Diane; ses frères, Roger de Grand'Mère, Réginald marié à Yvette Lefebvre de Shawinigan; ses soeurs, Mme Albéni Lafontaine née Berthe de Grand'Mère, Mme Jean-Noël Lord née Cécile de Montréal, Mme Gédéon Lamoureux née Marguerite de Montréal.

Les funérailles ont eu lieu lundi le 20 septembre à 11 heures en l'église St-Paul de Grand'Mère.

Il est temps plus que jamais de vous procurer les

Chaussures de vos enfants pour l'automne . . .

Pour un choix des plus variés et surtout de la Qualité à Bas Prix . . .

Rendez-vous chez:

MARCEL CHRETIEN
Chaussures - Valises

469, 5ième Rue SHAWINIGAN 5332 St-Marc



Nos lecteurs sont invités à collaborer avec nous pour rendre cette colonne intéressante. Si vous aviez des visiteurs, un fait important dans votre famille, etc., nous serons heureux d'en communiquer la nouvelle à nos lecteurs. S.V.P. appeler 7-1814 et nous ferons le reste . . . Merci à l'avance!

—Un nom très important a été oublié à la liste de ceux qui assisteront au congrès des Chambres de Commerce Senior à New-York au début d'octobre, c'est celui de M. Paul Telmosse administrateur régional sortant des Chambres de Commerce de la Mauricie et un instigateur de la Commission touristique de la Mauricie qui sera accompagné à ce congrès par Mme Telmosse.

NAISSANCE — Félicitations à M. et Mme Réal Therriault (Adèle Sauvageau) qui sont les heureux parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Simone-Yvette-Nicole. Parrain et marraine: M. et Mme Odilon Sauvageau, grand parents de l'enfant. Porteuse: Madame Charles Lefrançois.

—NAISSANCE — A l'Hôpital Lafleche, samedi, 18 septembre à M. et Mme Marcel St-Jean (Françoise Brassard) est né un fils.

—MM. Réal Desrosiers, Maurice Dandurand et Réal Mélançon à Montréal en fin de semaine.

—M. et Mme Art. McNicoll chez M. et Mme Emile Boucher de Verdun en fin de semaine.

—M. et Mme Gustave Brassard des Trois-Rivières passent quelques jours chez leurs filles Mmes St-Jean et Dufresne.

—M. et Mme Lucien Guertin en fin de semaine à Montréal.

—M. et Mme Raoul Pellerin sont allés à Montréal en fin de semaine.

—BONNE FETE à M. André Dufresne dont ce sera l'anniversaire de naissance demain 23 septembre.

—MARIAGE — Le 23 octobre en l'église St-Pierre sera béni le mariage de Mlle Huguette Boucher, fille de M. et Mme Normand Boucher avec M. Marcel Gélinais fils de M. et Mme Philorum Gélinais.

—MEILLEURS VOEUX à M. Maurice Gosselin qui célèbre son quarantième anniversaire de naissance aujourd'hui 22 septembre.

—Mme Théodore Carier recevait samedi dernier, à l'Hôtel Shawinigan, les dames des congressistes des proprios d'autobus qui siègeraient aux Trois-Rivières.

—MM. Jos Drolet et J.-A. Bédard asste au Derby Trot du Parc Richelieu lundi soir.

—M. Fred V. Farmer, des Trois-Rivières, passe la journée de lundi à Shawinigan Falls par affaires.

—M. Robert McNicoll, est parti pour la Rivière du Milieu lundi où il a accepté une position avec la Shawinigan Engineering.

—M. et Mme Austin Hay, à Montréal pour la fin de semaine.

—M. Jean Monty, de Montréal, passe la fin de semaine à Shawinigan.

—Mlle Jacqueline Normand à Montréal pour la fin de semaine.

—BONNE FETE à M. Lucien Paquin qui célèbre son anniversaire de naissance cette semaine.

—M. et Mme Horace Bélanger et leur fils Robert de Matane passent la fin de semaine chez M. et Mme Gérard Hammond de Shawinigan.

—M. Philippe Délisle assiste à la finale de baseball à Québec lundi soir.

—M. Maurice Béliveau, de Montréal, passe la fin de semaine à Shawinigan l'invité de Mlle Claudette Deschesnes.

—M. et Mme Bernard Filion actuellement en voyage d'affaires à Montréal.

—MM. Gustave Boudreau, Art. Lacoursière, Paul Villeneuve en excursion de pêche dans la Haute Mauricie en fin de semaine.

—M. Lucien Gagné à Montréal dimanche pour visiter l'exposition française avec Mlle C. Lessard.

—Prompt rétablissement à Mme Léon Filion actuellement sous observation à l'Hôtel-Dieu de Montréal

Requête des paroissiens de Ste-Croix contre la construction d'une église de secte

Les soussignés résidant dans les limites de la Cité de Shawinigan Falls.

1—Considérant que: il y a déjà eu des désordres considérables entre catholiques et membres de la secte des "Frères Chrétiens";

2—Considérant que: ces désordres

compromettent la sécurité de la ville;

3—Considérant que: des désordres semblables pourraient se renouveler advenant la construction d'une église de la dite secte "Frères Chrétiens";

Les soussignés protestent énergiquement contre la construction d'une église de la secte "Frères Chrétiens" sur la rue St-Laurent, et demandent au Conseil de Ville de ne pas émettre de permis de construction pour la construction d'une telle église, cette requête contenait 666 signatures et l'échevin Rosario Barolet a demandé qu'on prenne le tout en sérieuse considération.

C'est alors que M. Robert Dorion, gérant de la cité a fait rapport que le département de l'ingénieur avait relevé plusieurs manquements au règlement de la construction dans le plan de la nouvelle église et il en souligna quelques uns dont la construction de l'escalier de façade qui est en contrevention avec le règlement 679, le soubassement dont la construction est en contrevention avec le règlement 635, le plancher sur le sol également en contrevention du règlement 635 et enfin le vitrage principal qui fournit un éclairage à 5% inférieur à ce que stipule par un règlement de construction.

Devant ce rapport du bureau des ingénieurs qui a à surveiller les plans et devis, les échevins ont remis le tout à l'étude et par le fait même à la prochaine séance. Ce n'est également que lors de la discussion de cette construction que la requête ci-dessus mentionnée sera étudiée.

RENE HAMEL
AVOCAT

Tél. 2924 56, 5e Rue
SHAWINIGAN

Téléphone 5750
CARRIER & VILLENEUVE
Courtiers en Assurances
48, 5ième Rue Shawinigan

Téléphone 2838
ROSAIRE LAJOIE
AVOCAT
17, 5e Rue Shawinigan

Téléphone 4349
J.-E. BELLEMARE
Courtier en Assurance
58, 5ième Rue Shawinigan

Téléphone 2611
Dr Roméo Gilbert
O.D.
OPTOMETRISTE
Spécialiste pour examen de la vue
Réhabilitation visuelle
Lentilles cornéennes
581, 5e Rue Shawinigan

Robert Desaulniers

INCORPORATIONS DE
COMPAGNIES
Prêts sur hypothèques
Successions, Etc.

35, 4ième Rue Tél. 2900

Bureau: 7-8321 Rés.: 2267

Rosaire Drolet

Auditeur public accrédité
668, 4ième Rue Shawinigan

Tél. Bureau: 2688

LUCIEN LAMBERT

C.A.
COMPTABLE AGREE
Edifice hôtel-de-ville Shawinigan

PHIL. LEVASSEUR
TEINTURIER NETTOEUR PRESSEUR

144, 4ième Rue Tél. 4483 — 4484 SHAWINIGAN

Robert Hebert

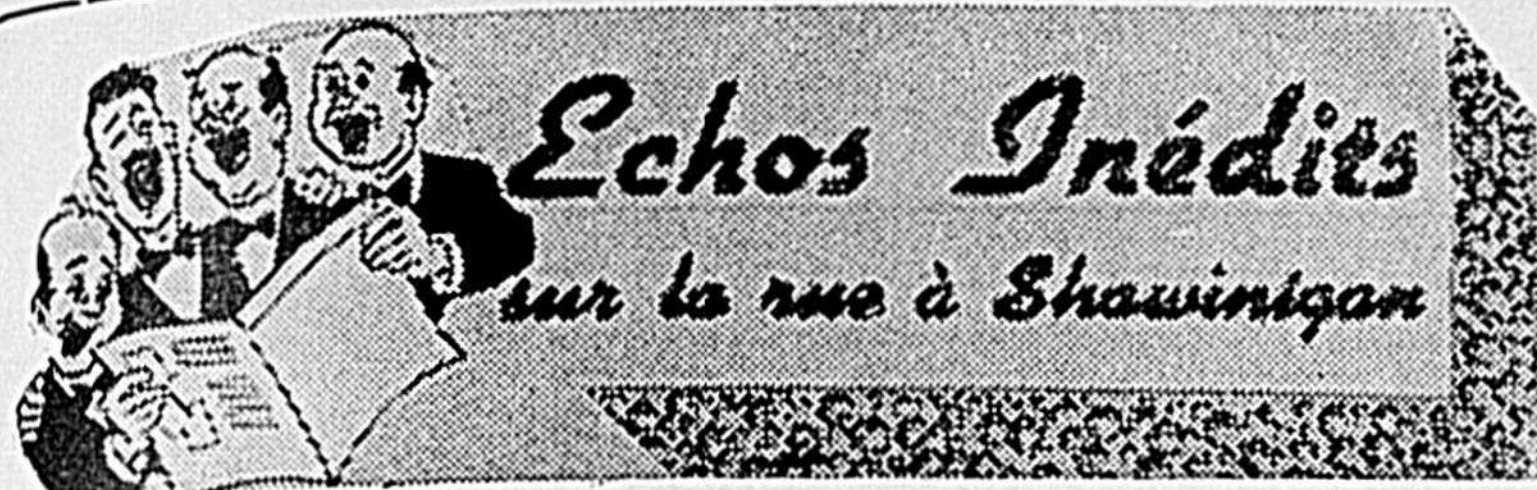
Plomberie — Electricité — Ferronnerie

FIXTURES, APPAREILS ELECTRIQUES,
FERRONNERIE DE TOUTES SORTES

◀ Travaux exécutés par un personnel expert ▶

91, 4ième Rue

Téléphone 4451



Echos Inédits

sur la rue à Shawinigan

Par ARTHUR McNICOLL

—NOUVEAU TEMPLE — La secte Christian Brethren considérait actuellement la possibilité d'y installer un temple dans le quartier No 5 pour l'exercice du culte. Elle a même fait une demande de permis à la Cité qui étudie actuellement le cas car leurs plans ne seraient pas cent pour cent conformés aux règlements de construction. Une requête signée par quelque 666 noms du quartier aurait été envoyée à l'Hôtel de Ville pour s'y opposer, seulement cette requête serait sans valeur si les plans viennent qu'à rencontrer les exigences habituelles du règlement de construction (d'après un aviseur sérieux) et d'autres ont peur d'y voir la même scène regrettable qui s'est produite sur la quatrième rue (un 13 avril) . . . à tout événement le calme est toujours de mise en toute circonstance pour le bien-être de tous.

—Jean Clément a lancé un défi aux champions bantam de Montréal par intermédiaire du Maire en fin de semaine et il se prépare à envahir la Métropole en fin de semaine avec ses Cataracts (si le défi est relevé) . . . Jean Claude Lafrenière attend toujours les champions des Trois-Rivières pour se disputer le championnat Juvénile de la Mauricie . . . La parole est à Claude Mongrain.

UN PEU DE TOUT — Les amateurs de hockey peuvent être assurés que les joutes des CATARACTES à l'extérieur seront irradiées . . . C'est mercredi prochain le 29 septembre en l'Hôtel Royal que se jouera l'avant dernière scène du duel Lamontagne vs L'Amour (j'y serai) . . . Le parti communiste aura un candidat à la Mairie de Montréal dans la personne de Camille Dionne . . . Son épouse née Danielle Cussenier sera candidate à l'échevinage . . . La guerre de Corée cédera sa place sur les manchets

tes pour un bon bout de temps à la prise de bec St-Laurent-Duplessis . . . Nous partageons le deuil des fervents de Brooklyn avec Marcel Lacharité, Jean Poirier, Sonnie Ainslie, Marcel Gélinas, André Tremblay, Roland Bayard, James Whyte, Jack Walsh, Doc Paradis, Paul Villeneuve etc., etc. . . Félicitations à Léo Bélisle qui verra ses deux favoris dans la Série Mondiale.

—Bill Gray, The Gazette, consacrait une partie de sa chronique samedi dernier au beau travail du Maire Hardy au sujet du hockey et il terminait ainsi: "Good Work, Mon Cher Gaston, but don't forget the small fry" . . . En effet l'on sait que Bill consacre toutes ses activités au développement des jeunes. Avec lui souhaitons que la prochaine organisation trouve quelques sous (2% environ) pour développer le talent local de 18 ans en baissant. A ce sujet nous avons des experts pour les diriger mais ils n'ont pas la finance.

—UN PEU DE TOUT — Le pèlerinage annuel des paroissiens St-Bernard et St-Pierre au cimetière St-Joseph a été remis indéfiniment à cause de la mauvaise température . . . On retourne à l'heure normale dimanche . . . Wilson Deschênes, ancien Shawiniganais sera parmi les conférenciers de marque au congrès régional des assureurs aux Trois-Rivières le 5 octobre . . . Cleveland devrait battre

—les Giants en six joutes . . . "Je fais ceci parce que vous êtes un jeune Maire qui semble vouloir aider les siens" de dire M. Frank Selke à Gaston Hardy la semaine dernière au Forum . . . Camilien Houde causera un vide dans l'arène politique municipale de Montréal pour revenir sous une autre bannière dès qu'il sera remis de son indisposition (surveille sa sortie au printemps) . . . Wilfrid Godin, Cliff Bishop, Jules Larose et Ernest Godin en vedette au banquet dirigé par Conrad Matteau samedi soir à Shawinigan-Sud. . .



DECORE POUR LA 4iÈME FOIS POUR EFFICACITE DE SERVICE. — M. Rémi Lamothe, propriétaire du Garage R. Lamothe, Ltée, s'est vu décerner jeudi soir dernier, pour la 4iÈme fois, un certificat d'efficacité de service et une banderolle de la compagnie Chrysler Corporation Limited. Sur cette photo on reconnaît, de gauche à droite: MM. Camille Aboud, du département des ventes du Garage Lamothe, Antoine Tanos, représentant spécial du département du camion à Chrysler Corporation, W. J.

Carroll, gérant de district, Rémi Lamothe, Gérard Lamothe, Eloi Hébert, gérant du service pour la région, Lucien Proulx, représentant du service dans le district, Marcel Godin, représentant du département des pièces et accessoires, Paul Déry et Edmond Pellerin, du Garage Lamothe. En arrière de la banderolle: Jean-Jacques Lamothe, Léo Pothier, Robert Lamothe, Jean Emond et Roland Aubé.

(Photo Echo du St-Maurice)

—Arthur Lacoursière manquera la Série Mondiale pour assister au congrès des Chambres de Commerce à New-York au début d'octobre . . . Georges Aboud est heureux de nous annoncer que les affaires sont bonnes en septembre . . . L'Hôtel de Ville est occupé avec la demande de temple (c'est à l'étude) . . . La rumeur d'élections provinciale faisait le tour des usines lundi matin après le discours de Québec . . . Surveillez à ce sujet les déclarations de l'Honorable Duplessis à Valleyfield dimanche.



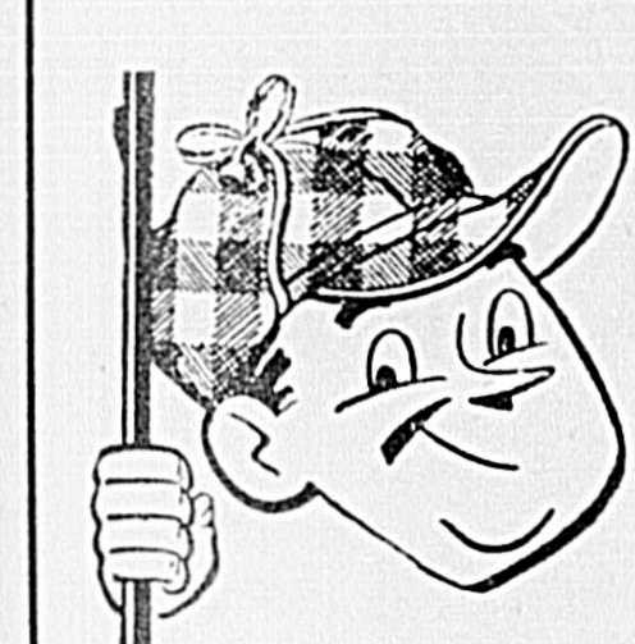
ARTHUR LACOURSIERE

"PAN FOR GOLD"

Vingt-deux membres de la dixième troupe scout de Lethbridge, Alberta, parcoururent 2.861 milles durant l'été pour voir le Yukon. Ils

se rendirent au Lac Watson, 647 milles au nord de Dawson Greek. Ils campaient et préparaient leurs propres repas; ils prirent plaisir à chercher de l'or et à voyager dans

les embarcations de la R.C.A.F. A un moment donné le moteur de leur autobus fit défaut et on dut leur en expédier un autre par avion d'Edmonton.

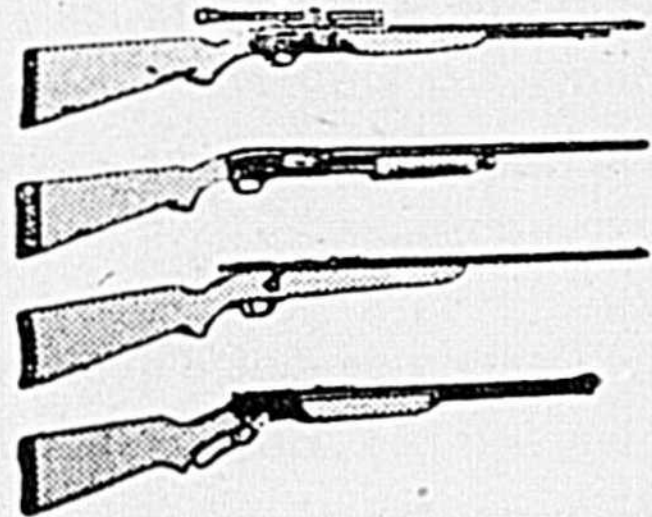


Un chasseur peut chasser sans chasser son chien chasseur!

Amateurs de chasse! . . .

Voyez le grand assortiment d'ACCESSOIRES de CHASSE que nous vous offrons à l'occasion de la saison de chasse!

Notre assortiment de FUSILS est des plus complets pour les chasseurs les plus difficiles et aux prix les plus variés. Nous avons en outre un très grand choix de CARTOUCHES . . . Quel que soit le genre que vous désirez, nous le possédons!



VOICI QUELQUES SUGGESTIONS:

- Etais à fusils • Poignards • Couteaux
- Havre-sacs • Fanals • Canard de lure
- Lampes de poche
- Ceintures à cartouches, Etc.



Pour un VOYAGE DE CHASSE agréable il faut être bien équipé . . . Rendez-vous donc à notre magasin et nos commis se feront un plaisir de vous aider dans vos achats.



Georges Trudel

TOUT en ACCESSOIRES de CHASSE et QUINCAILLERIE

1264 — 5e Avenue

Shawinigan-Sud

Tél. 3551



NOUVELLE TÉLÉVISION 1955

RCA VICTOR

RCA La plus fiable au monde!

Le "SOUTHBRIDGE"

Qui met en vedette l'étonnante nouvelle "IMAGE PROFONDE" vous offrant le nouveau monde si fascinant de la télévision R.C.A. VICTOR. Le "Southbridge" est doté d'autres caractéristiques R.C.A. Victor: Système de circuit "Moniteur Magique" — Barre-image — Circuits longue distance — Syntonisation simplifiée — Sonorité "Gosier d'Or" . . . — Demandez une démonstration côte-à-côte pour une preuve irréfutable de la supériorité de la qualité de l'image . . . de la sonorité superlative . . . de l'ébénisterie contemporaine si attrayante. — Peut être obtenu en fini de noyer, acajou ou chêne cérusé. 20 lampes.

Prix à partir de: \$189.00

EN VENTE CHEZ:

SHAWINIGAN RADIO TELEVISION

"LE ROYAUME DE LA TELEVISION"

503 — 4e Rue

SHAWINIGAN

Tél. 2549

**2ème partie de la
liste d'acheteurs
de
Billets de Saison**

- Morin Gerry,
2234, rue Georges,
Shawinigan Falls.
- Laliberté Mlle Réjeanne,
124 rue Tamarac,
Shawinigan Falls.
- Veillette André,
450, 12ème Avenue,
Grand'Mère.
- Marchand Jacques,
1341, 7ème Avenue,
Grand'Mère.
- Suzor Guy,
1730 rue Georges,
Shawinigan Falls.
- Vandromini Mme,
735, 4ème rue,
Shawinigan Falls.
- Grosse Bert,
Edifice St-Onge,
Shawinigan Falls.
- Giroux, Léo,
2354 rue Cloutier,
Shawinigan Falls.
- Brunelle René H.
419 Ave. Station,
Shawinigan Falls.
- Boucher Guy,
174, 3ème rue,
Shawinigan Falls.
- Boucher Armand
2735 rue Coutu,
Shawinigan Falls.
- Foucault René,
752, 3ème rue,
Shawinigan Falls.
- Brouillette Claude,
902 Lévis,
Shawinigan Falls.
- Hill Charlemagne,
1676 St-Marc,
Shawinigan Falls.
- Desaulniers Venant,
Grand'Mère.
- Lacerte Maurice,
640, 4ème rue
Grand'Mère.
- Ceccini David,
1107, 5ème Avenue,
Shawinigan-Sud.
- Longval Charles,
838, 6ème rue,
Shawinigan Falls
- Boudreau Hervé,
Garneau C.N.R.
- Bourassa Eddy,
Belgoville.
- Levesque Maurice,
Shawinigan-Nord.
- Plante Paul,
405, 120ème rue
Shawinigan-Sud.
- Cantin René,
367, 113ème rue,
Shawinigan-Sud.
- Ouellette Roméo,
745, 7ème Avenue,
Grand'Mère.
- St-Cyr Gabriel,
612, 5ème Avenue,
Shawinigan-Sud.
- Dugré Gérard,
Shawinigan-Est.
- Lemay Yvon,
455, Station,
Shawinigan Falls.
- Poulin Jean-Marc,
1063, rue Lévis,
Shawinigan Falls.
- Brousseau André,
176, Blvd Pie XII,
Baie Shawinigan.
- Bélanger Jacques,
1714 rue Frigon,
Shawinigan Falls.
- Marceau Mme Joseph,
2273 rue Lavergne,
Shawinigan Falls.
- Baribeault Vêtements,
452, rue Mercier,
Shawinigan Falls.
- Boucet Eddy,
366, 5ème rue,
Shawinigan Falls.
- Déry J.-Paul,
1572, Champlain,
Shawinigan Falls.
- St-Onge Alexandre,
1562, Champlain,
Shawinigan Falls.
- Garceau Raymond,
1902 rue St-Jacques,
Shawinigan Falls.
- Plante Maurice,
728, 3ème rue,
Shawinigan Falls.
- Boucher Robert,
1792 rue Ste-Anne,
Shawinigan Falls.
- Dubé François,
1855 rue St-Laurent,
Shawinigan Falls.

**LES SCOUTS AUX JEUX DE
L'EMPIRE BRITANNIQUE**

Les Scouts du "Greater Vancouver District" rendirent différents services au nombre total de 9,100 heures récemment au "British Commonwealth and Empire Games" de Vancouver. Les nombreuses heures

de préparation nécessitées pour l'organisation de ces jeux constitue un record exceptionnel. Les Scouts servirent comme guides, messagers et téléphonistes au "Empire Village" où les athlètes demeuraient; ils préparaient les drapeaux et surveillaient quotidiennement les céré-

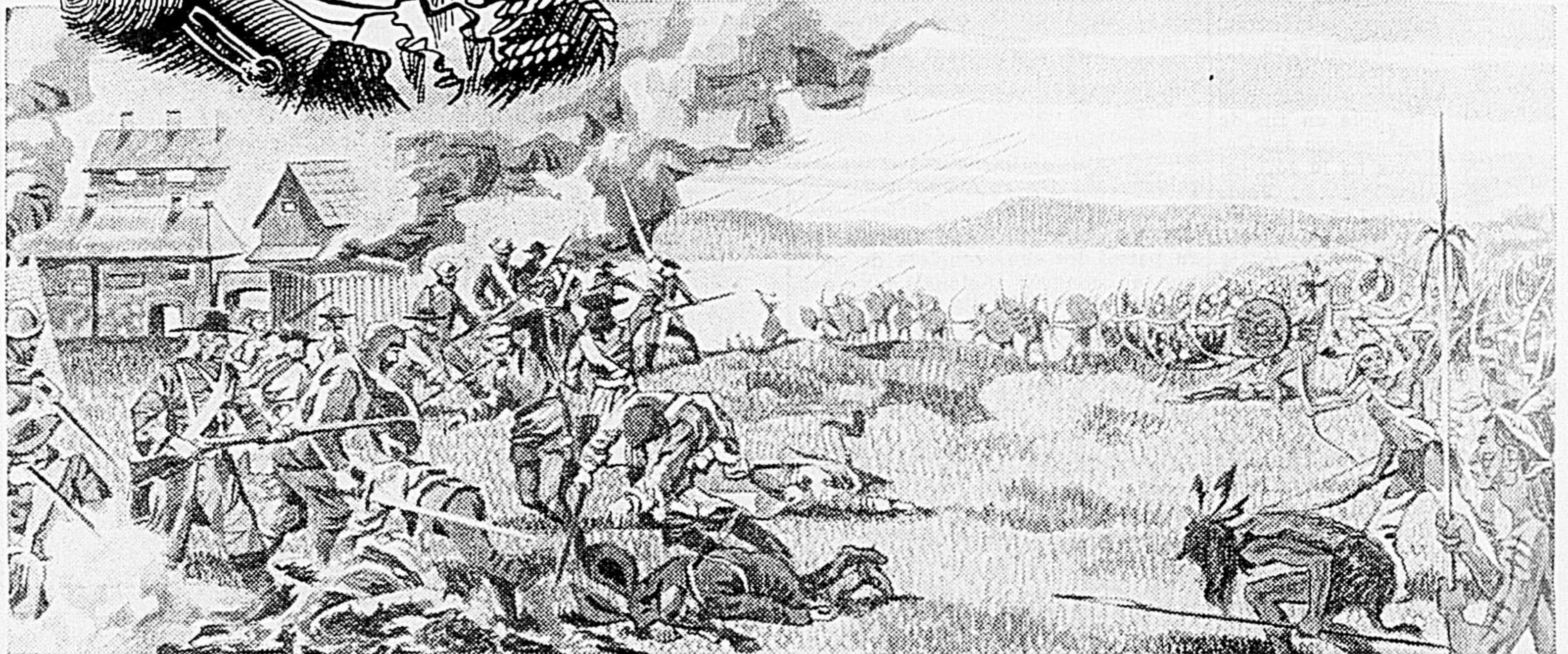
monies du hissement et de la descente du drapeau; ils aidèrent à contrôler la circulation très active au "Empire Village"; ils donnaient des premiers soins aux blessés; aidèrent les officiers dans les concours; assistaient les gagnants dans les cérémonies de victoire; surveillaient

les vêtements dans les vestiaires; en un mot, ils rendirent de multiples services dans les endroits publics. Plus de 1,100 heures furent consacrées à aider aux quartiers généraux de la presse. Plusieurs garçons sacrifièrent des vacances organisées dans le but de rendre ces services.



TROIS SIÈCLES DE GLOIRE

"C'est Pierre Boucher, gouverneur des Trois-Rivières qui vous parle à trois cents ans d'intervalle. Nous sommes en 1652. Hier, avec mes 46 hommes de milice, j'ai infligé une sanglante défaite à une armée de 300 Iroquois qui assiégeait le poste. N'eut été de mes miliciens, la place aurait été anéantie. J'ai formé mon escouade l'an dernier à la requête du lieutenant-général, le Sieur d'Ailleboust, voulant que les colons soient répartis en escouades pour s'exercer au métier des armes, afin de défendre les postes et de patrouiller les environs."



**La milice a toujours été
notre meilleure défense**

C'est de ce point de départ que date la Milice du Canada. A tous les moments de notre histoire, elle a fourni des troupes d'élite soit pour défendre la patrie menacée, soit pour livrer bataille à l'ennemi outre-frontière et outre-mer. Ces braves paysans-soldats, qui à tout instant quittaient le chapeau de paille pour le tricorne militaire, sont à l'origine de notre force militaire. Comme le dit si bien le professeur George Stanley dans son récent ouvrage sur l'histoire militaire du Canada: *"Le système de milice canadienne fut un des aspects les plus remarquables du Régime français. Tout le pays était organisé de façon qu'un Canadien puisse continuer son travail agricole sans négliger jamais ses obligations militaires."*

Aujourd'hui, comme en 1654, le Canada se doit d'avoir une milice aguerrie, bien entraînée, bien équipée. Elle est le complément indispensable de l'Armée régulière pour assurer la défense du pays.

Notre Milice, forte de ses trois siècles de gloire, invite les jeunes gens du Canada à entrer dans ses rangs. Ce n'est pas le service permanent qu'elle leur propose, mais le rôle insigne de leurs ancêtres: celui de citoyen-soldat. Jeunes gens, employez votre temps libre à servir le pays. Il le mérite bien!



Le citoyen-soldat d'aujourd'hui, machiniste de son état, bon soldat à ses heures libres.



**LA MILICE
CANADIENNE**

**LA SAISON D'ENTRAÎNEMENT DE LA MILICE COMMENCE EN SEPTEMBRE.
Renseignez-vous dès maintenant à votre unité locale.**



**62e Rég't de DCA légère RCA
81e Batterie de DCA légère RCA
185e Batterie de DCA légère RCA**

Salle d'Exercice

Soirs de Parade: Lundi et Mercredi

Bureau de Recrutement Ouvert: 8:00 à 10:00 P.M.





LES SPORTS

Par JEAN-JACQUES BERTRAND

Les seules nouvelles officielles dans le domaine du hockey c'est que l'aréna a été ligué à M. Kenny Rardon ou à une compagnie qui sera formées incessamment. De plus Roger Léger a été nommé lundi soir instructeur des Cataractes.

—Nous n'avons pas encore de listes de joueurs et les autorités que nous avons consultées ne peuvent rien nous dire pour le moment.

—Dans le domaine du tennis, le club de la Légion Canadienne ter-

mine sa saison ce soir et après il y aura une importante assemblée sous la présidence de M. René Beaulac. On remettra, à cette assemblée, tous les trophées qui ont été gagnés durant la saison.

—La partie d'huitres du Shawinigan Curling Club aura lieu vendredi le 8 octobre. On y attend une foule nombreuse de gourmets et le tout laisse prévoir un succès sans précédent.

—Il y avait du sport éclair à la dernière assemblée du Conseil. On se serait cru dans une ligue supérieure car les passes étaient lancées directes et avec force. Heureusement le "coach", en l'occurrence le maire Gaston Hardy, a su mettre un frein à cette fureur des flots de parole en ramenant l'ordre aux applaudissements des spectateurs.

—La vente des billets va bon train à l'aréna et Mme Langevin se dévoue sans compter. Elle fait des miracles en réussissant à donner, dans le domaine du possible, satisfaction à tout le monde.

—Nous publions dans nos pages de cette édition et dans celles de notre édition de vendredi des photos des équipes de baseball qui ont rapporté des championnats. Nos félicitations. La devise "Mens sana in corpore sano" a été vécue par plus de 500 jeunes cet été et félicitations aux responsables.

—Nous souhaitons que chaque chronique vous apporte toujours de bonne nouvelles. Si vous en avez, faites les moi parvenir et je les transmettrai pour vous.

Série de cours sur la coopération

Une série de cours sur la coopération débutera mercredi, le 29 septembre en la salle Plante, 1243, rue Giguère, paroisse du Christ-Roi à 7 heures 30 du soir. Ces cours comprendront un exposé des principes généraux de la coopération. De plus, on étudiera les différents secteurs où la coopération peut jouer un rôle pour l'assainissement de notre économie. Quelques cours traiteront de l'histoire de la coopération et de la législation. On s'attardera d'avantage à étudier les principes et les techniques qui régissent les coopératives d'habitation.

Ces cours seront donnés par M. Raynald Drolet, sous les auspices de la Coopérative d'habitation St-Georges. Tous ceux qui s'intéressent à l'action sociale sont invités à suivre cette série de cours.



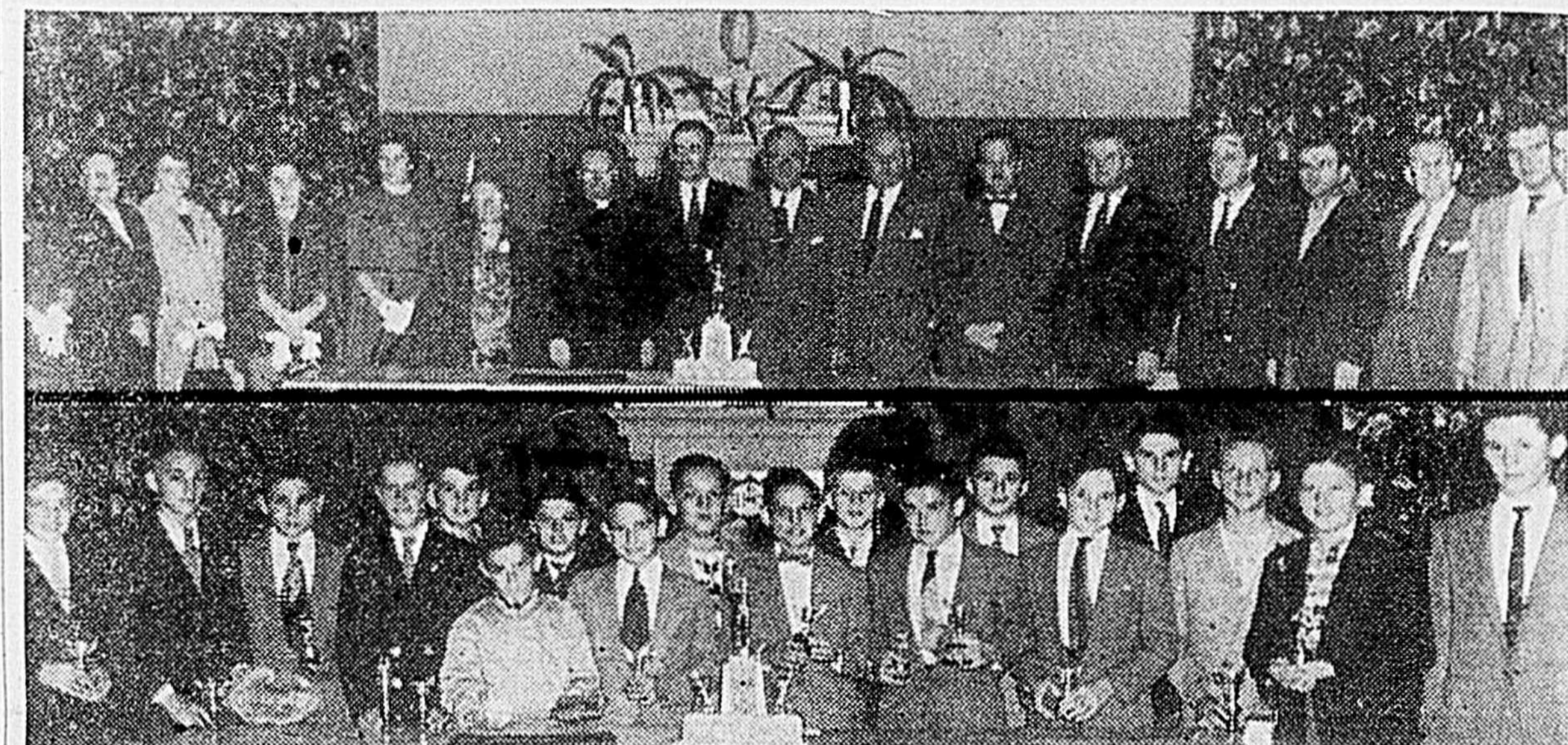
LES CHAMPIONS DE LA LIGUE KINSMEN. — Les Phillies de Phil. Levasseur se sont assurés de participer à la finale de la Ligue Nationale des Kinsmen en battant en deux parties les Giants. En finale, ils ont disposé des Braves en deux parties également pour devenir les champions de la ligue. Par après les Phillies ont rencontré les champions de la Ligue Américaine, les Indiens, pour continuer leur série de victoire par 3 à 2. Les Phillies sont donc champions de la ligue Kinsmen de Shawinigan après cette

série de victoire. On reconnaîtra, à genoux, de gauche à droite: Marcel Marchand, Gilles Joncas, Robert Charland, Richard Charland et Marcel Bédard. Debout dans le même ordre: Gérard Joncas, coach, Jean-Paul Gilbert qui s'est vu attribuer la victoire après avoir frappé un circuit avec deux hommes sur les buts, Gilles Poirier, Jean-Claude Joncas, André Buisson, Yvon Poirier, Claude Béland et Henri Lesieur, gérant.

(Photo Echo du St-Maurice)



NOMME GERANT. — M. Théo. Racette qui a été nommé gérant de l'aréna. Sa nouvelle fonction se résume exclusivement à l'administration de l'auditorium municipal.



LES RECIPIENDAIRES DE TROPHÉES ET DIGNITAIRES DE L'O.T.J. DE SHAWINIGAN-SUD. — Samedi soir à l'école St-Georges a eu lieu une soirée récréative à laquelle étaient invités tous les dignitaires de l'O.T.J. de Shawinigan-Sud ainsi que les garçonnets qui avaient bénéficié du sport organisé cet été. On remarquera sur la photo du haut, de gauche à droite: Mme Cliff Bishop, Mme Wilfrid Godin, Mme Philippe Demers, Mme J. Larose, Mme Paul Guillemette, Mme Chs-Edouard Lambert, M. l'abbé Lionel Champagne M. le notaire Conrad Matteau, président de l'O.T.J. Son Honneur le maire Charles-Edouard Lambert, MM. les échevins Paul Guillemette et le Dr Philippe Demers, M. Lucien Laurendeau, M. Jules Larose, M. Wilfrid Godin, M. Cliff Bishop, M. Yvan Nault et M. Gérard Bourassa. La photo du bas nous montre quelques-uns de

ces garçonnets qui ont bénéficié du sport organisé au cours de l'été à Shawinigan-Sud. On reconnaîtra Gerry Lanergan qui s'est mérité le trophée Cataract Sporting Goods, Yvon Lemire qui a obtenu le trophée du comité des Loisirs, André Bordeleau et André Roy qui ont obtenu celui donné par M. le notaire Conrad Matteau, Marcel Pronovost et Paul Martel pour le championnat de tennis en double, Claude Morand, Gilbert Kerr et Laurier Hébert, André Piette et Serge Plourde, Jean-Guy Pothier, Gaston Guillemette, Claude Morin, Claude Gerbeau, Claude Lamarche, René Morand, André Brian, Pierre Duchesne, Michel Raiche, Jean-Guy Williams, Claude Morin, Gérard Pronovost, Yvon Lemire, Claude Morin, Raynald Roy et autres que nous oublions malheureusement.

(Photo Echo du St-Maurice)

PROFITEZ
de notre grand
Spécial d'automne
Faites photographier vos enfants chez vous, et ce
GRATUITEMENT
Studio Gagné
Léo-Paul Gagné, Prop.
Grand'Mère Shawinigan
Tél. 3636 Tél. 3841

AVIS
Grande Réduction
sur les item suivants:

RADIOS TELEVISION - -	\$370
avec ANTENNE — Rég. \$470. REDUITS à:	
POELES ELECTRIQUES - -	\$359
De Luxe — Combiné à l'huile Rég. \$470.	
MOBILIERS de SALON - -	\$250
Valeur régulière de \$390. — REDUITS à:	
MOBILIERS de chambre	\$259 - \$179 - \$69
Rég. \$399 - \$250 - \$120 pour:	
MOBILIERS de CUISINE	\$149 et \$129
Rég. \$220 et \$179 — REDUITS à:	

NE MANQUEZ PAS CETTE OCCASION DE REALISER DES ECONOMIES APPRECIABLES!

TESSIER RADIO TELEVISION
MEUBLES
201 - 2e Rue Shawinigan Tél. 7-7328

En voyage d'étude

M. FERNAND MARION

agent d'assurances bien connu de Shawinigan qui, à cause de son magnifique travail accompli depuis un an qu'il est au service de la compagnie d'Assurance-Vie Industrielle, a été demandé pour suivre un cours spécial d'entraînement et de spécialisation du 20 septembre au 2 octobre 1954.

Steinberg's
n'ouvre qu'en novembre

Contrairement à ce qui avait été prévu et annoncé, le marché Steinberg's qui sera établi au coin des rues de la Station et de la 5ième Rue à Shawinigan n'ouvrira ses portes qu'au mois de novembre. La direction du magasin tient à ce que tout soit complètement installé et que la construction soit terminée avant d'ouvrir ses portes afin de donner entière satisfaction à ses clients éventuels.

Nous avons eu le plaisir de recevoir à nos bureaux, Mme Jillions, du département des relations extérieures de Steinberg's. Elle nous confiait que les mois de novembre et décembre seront des mois d'abaisses incroyables pour les consommateurs de Shawinigan et des environs.

Consulté, M. Robert Bourassa, le propriétaire de l'édifice Bourassa, au rez-de-chaussée duquel le marché Steinberg's sera établi, nous a déclaré qu'il croyait sincèrement que si tout va normalement, l'immeuble sera complété dès le début de novembre prochain.

COURSES
de
chevaux
SOUS HARNAIS

MERCREDI
22 septembre
à Trois-Rivières

Toujours un programme de choix avec des chevaux réputés
MERCREDI et SAMEDI
Soirée des Dames
PRIX REDUIT.



Saluds!..... Brrrr! Nous nous excusons si nous avons servi la soupe trop chaude au point qu'elle est montée à la tête de celui à qui elle était destinée.

Les dirigeants du hockey chez nous ont toujours espéré obtenir une entente ou affiliation avec, soit le Canadien ou tout autre club de la Ligue Nationale. L'entente de cette année est plus qu'on aurait osé espérer. Avec une telle organisation, nous sommes des plus optimistes et nous devrions connaître au moins trois ou quatre bonnes saisons de hockey, toujours à condition naturellement que le public supporte notre club.

La ville de Grand'Mère serait représentée dans un circuit de hockey intermédiaire qui comprendrait les villes de St-Tite, La Tuque et probablement Trois-Rivières.

Kenny Reardon, le nouveau gérant-général des Cats n'est pas attendu à Shawinigan cette semaine, il doit consacrer tout son temps à Montréal à la formation de son équipe.

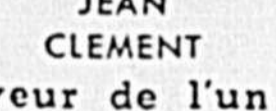
Gerry Desaulniers sera très populaire à Shawinigan où il compte nombre de parents et d'amis, tandis que Jean-Guy Talbot, un jeune joueur d'avenir, devrait, avec M. Perreault, renforcer l'arrière garde de nos porte couleurs. A condition bien entendu que les rumeurs s'avèrent véridiques.

Notre "Jos Connaisseur" local s'est reconnu du premier coup, pas surprenant. Mais il essaie de faire mettre le chapeau à un autre. Il lui fait si bien que nous lui conseillons de le coiffer lui-même.

Les arguments sont rares, on se contente de nous traiter de "saluds". Ce n'est pas riche en fait d'explication.

Les Cataractes doivent commencer leur entraînement lundi prochain le 27 à Verdun, mais la plupart des joueurs qui se rapportent à notre instructeur s'entraînent actuellement avec différents clubs professionnels. Il sera tout de même intéressant de voir à l'oeuvre le matériel qu'on mettra à notre disposition. Nous ne doutons pas que Kenny Reardon qui est dans les bonnes grâces du Sénateur Raymond et de Frank Selke, gérant général du Forum, ait tout le matériel nécessaire pour former une équipe qui figurera avantageusement dans le classement.

Jean Clément, populaire entrepreneur-peintre de notre ville vient de poser un bel acte de civisme. On se souvient que lors des dernières élections provinciales de juillet 1952, on s'était plu à qui mieux mieux à barbouiller notre pont de même que ses approches de toutes sortes de "slogans" militant en faveur de l'un ou l'autre des candidats. Au cours de l'été, des ouvriers de la ville avaient travaillé durant une couple de semaines à faire disparaître ces atrocités, mais sans trop de succès apparent et le travail fut abandonné. Notre ami Jean qui est toujours prêt à rendre service, a décidé de résoudre le problème lui-même, et vendredi dernier, il s'amenait avec une équipe d'hommes et le tout fut peinturé à ses propres frais. Le lettrage de mauvais goût est donc disparu. Remerciements à et chapeau bas devant JEAN.



Les actionnaires éventuels de la nouvelle Compagnie qui administrera le hockey font bon accueil aux membres du Comité provisoire et les fonds nécessaires seront souscrits d'ici lundi soir prochain.

Jos. Bouliane qui fut entraîneur des Cataractes durant nombre d'années occupera les mêmes fonctions au cours de la prochaine saison. Il

Adoption d'un fonds de pension pour les employés municipaux

Les membres du Conseil de ville ont accepté, lundi soir, le Règlement No 720 instituant un fonds de pension pour les employés permanents de la cité de Shawinigan

Commission administrative
Une commission pour administrer le fonds de pension sera composée ex-officio, du maire de la cité et du gérant qui lui n'aura cependant pas droit de vote, du trésorier de la cité, de trois échevins nommés par le conseil et de deux employés de la cité qui représenteront respectivement les policiers et pompiers et les employés manuels.

Ces deux représentants des employés seront désignés à tous les 2 ans par le groupe auquel ils appartiennent.

Pour être membre de la commission il faut avoir 21 ans révolus, être membre du fonds de pension et avoir été désigné par le groupe d'employés auquel il appartient.

Le quorum de la commission est de 4 membres. Le président et le vice-président sont élus, tous les deux ans, par les membres de la commission. Le secrétaire-trésorier est le trésorier de la cité.

Eligibilité des membres
Tous les employés permanents actuellement au service de la cité peuvent s'inscrire comme membre du présent fonds de pension pourvu qu'ils aient atteint l'âge de 21 ans, terminé au moins un an de service continué et permanent avec la cité et avoir moins de 64½ ans pour les hommes et moins de 59½ ans pour les femmes. Il y a certaines formalités dans les cas d'employés qui n'ont pas l'âge, dans la question du réembauchage, des employés futurs et de la question de l'irrévocabilité. Tout ceci en somme n'est qu'une question de régie interne.

Contributions
La Cité assumera le coût entier de la pension de retraite pour services passés. La Cité effectuera le paiement de ce coût par versements annuels pendant une période n'excédant pas dix ans à compter de cette année.

Pour la pension de retraite pour services futurs, la cité versera au moins une fois l'an le montant qui, ajouté à la contribution des employés, sera suffisant à en acquitter le coût établi d'après une base actuarielle.

Les contributions requises d'un membre seront de 5% de son salaire régulier reçu de la Cité et cette somme sera déduite à la source pour y être versée au fonds de pension.

La pension
Tout membre a droit à la pension de retraite le 1er du mois suivant la date où il aura 65 ans pour les hommes et 60 ans pour les femmes. Il y a également des arrangements de prévus pour des retraites prématurées, des retraites différées, pour le montant maximum de la pension qui ne doit pas excéder 70% de la moyenne du salaire et pour le décès avant la retraite.

Règlement très complet
En somme ce règlement est un des plus complets jamais vus à date et M. Robert Dorion, quand il a remercié les autorités civiles au nom des employés de la cité, l'a souligné et s'est dit heureux que ce règlement soit aujourd'hui voté après qu'il eut été à l'étude depuis près de 15 ans.

rejoindrait notre club à Verdun dès lundi prochain.

On a commencé à paver la route St-Barnabé — Yamachiche lundi matin et le tout devrait être terminé d'ici deux ou trois semaines, tandis que l'élargissement et le repavage de celle de Trois-Rivières — Shawinigan a débuté au milieu de la semaine dernière. C'est une amélioration sensible qui n'est pas sans besoin sur des routes aussi achalandées. Avec la route de La Tuque maintenant complétée, les principales artères de notre région seront donc en parfaite condition. Souhaitons maintenant que la route La Tuque—Roberval devienne une réalité incessamment.

Théo Racette à qui nous avons posé la question nous a déclaré catégoriquement qu'il se retire de l'arène du hockey.

La prochaine saison de hockey promet d'être tellement intéressante que nous sommes pris du désir d'accompagner les Cataractes à l'extérieur. Naturellement il y a la question de "piasses", ça coûte cher! La solution serait simple si nous pouvions obtenir une "job" qui n'impliquerait pas cet embêtement d'avoir à travailler, mais avec salaire respectable, s.v.p. De cette façon nous pourrions surveiller les intérêts de l'Echo du St-Maurice tout en recevant un salaire hebdomadaire d'autres provenances. Pas bête, hein!... Nous faisons application.

Le match St-Laurent—Duplessis a débuté officiellement dimanche dernier dans la vieille capitale. Il sera intéressant de voir évoluer ces deux champions de l'Unité Nationale et de l'Autonomie Provinciale. Combien de rondes? Le combat est trop jeune pour se prononcer, mais nous avons l'impression que ça va "fesser" dur.

Courtoisie à l'égard des enfants partout

Jamais trop nous ne reviendrons sur le sujet des accidents survenant aux enfants sur la rue. C'est le temps plus que jamais, en septembre, de rappeler aux automobilistes, conducteurs de voitures, de promenade et de camions, que les enfants ont commencé les classes et qu'ils sont nombreux sur les rues et les

routes. L'automobiliste doit penser pour l'enfant qui est, de par sa nature, enclin à être étourdi, irréflectif, exubérant. Aux automobilistes qui voient un groupe d'enfants sur le trottoir ou dans la rue ou sur la grande route, la Ligue de Sécurité de la province de Québec rappelle qu'il leur faut ralentir et avertir de leur approche. L'automobiliste ne doit pas aller vite afin d'être en position d'appliquer ses freins instantanément et arrêter dans la plus petite distance possible si l'un des enfants vient se jeter sur son passage. Aux automobilistes, la Ligue répète ce mot entendu maintes et maintes fois, AU VO-LANT, SOYEZ COURTOIS à l'égard des enfants.

Peoples
Credit Jewellers

Spécial du
35e
anniversaire

Service de table
COMPLET DE 133 PIÈCES

\$34.50

Condition: \$1.00 sur livraison

\$1.00 par semaine ou 4.00 par mois sans intérêt, sans aucun frais. LIVRAISON N'IMPORTE OU SANS CHARGE ADDITIONNELLE

Service de vaisselle anglaise, 22 K. 53 pièces.

Verrerie claire comme du cristal, 48 pièces

Argenterie Oakleigh, 32 pièces

Commandes téléphoniques acceptées

Shawinigan-Sud Tél. 5822

Vendeurs et vendeuses demandés pour offrir ce magnifique spécial.

COMMUNIQUEZ AVEC
M. Demontigny

304, 116ème Rue
Tél. 5822



Vous pouvez diminuer vos comptes d'aliments chez A & P n'importe quand vous magasinez parce que...

Vous épargnez n'importe quel jour chez A&P



FEVES JAUNES
COUPEES
NOUVELLE RECOLTE IONA
2 btes 20 ozs **27¢**

- KETCHUP** - - - - - 2 btes 11 ozs **37¢** SPECIAL
- ANN PAGE**
- FARINE A GREPES** - - - - - 1 pqt 20 ozs **19¢** SPECIAL
- AUNT JEMIMA**
- BISCUITS RITZ** - - - - - 1 pqt 1 lb **33¢** SPECIAL
- CHRISTIE**
- BLE FILAMENTE** - - - - - 2 pqt 31¢ SPECIAL
- NABISCO**
- GATEAU CHIFFON** - - - - - cha. **49¢** SPECIAL
- A L'ORANGE — JANE PARKER**

- ### SPECIAUX EN PRODUITS!
- POMMES MacINTOSH** No 1 de fantaisie du Québec sac 5 lbs **59¢**
 - CANTALOUPS** JUMBO 45 MURIS SUR TIGE cha. **19¢**
 - CANNEBERGES** No 1 DU CAPE COD NOUVELLE RECOLTE pqt 1 lb **29¢**
 - EPINARDS** LAVES, PRETS POUR CUISSON CULTURE DU PAYS 10 ozs **19¢**
 - CELERI PASCAL** GROS PIEDS CULTURE DU PAYS 2 pqt 15¢
 - OIGNONS** JAUNES POUR CUISSON, No 1 DU CANADA (SAC MAILLE) 10 lbs **39¢**
 - MELANGE DE SALADE** Un mélange de 7 légumes à salade 10 ozs **19¢**
- EXCELLENT AVEC REPAS CHAUDS OU FROIDS

VIANDES "SUPER - RIGHT"

A&P NE VEND QUE LE BOEUF DE HAUTE QUALITE DE MARQUE ROUGE ET BLEUE DU CANADA

- ROTI DE COTES PREMIER CHOIX** lb **53¢**
- PREPARATION "SUPER-RIGHT"
- ROTI DE COTES COURTES** } lb **39¢**
- VIANDEUX, BIEN PREPARE
- ROTI DE PALETTE** - - - - -
- OS DE PALETTE ENLEVE
- ROTI D'EPAULE** - - - - -
- PLEINE COUPE
- ROTI de CASSEROLE DESOSSE** - lb **29¢**
- PALETTE DE BOEUF MAIGRE
- BOEUF HACHE** - - - - - lb **29¢**
- FRAIS EXTRA MAIGRE
- WEINERS** - - - - - pqt 1 lb **35¢**
- MAPLE LEAF
- BACON DE DOS** - - - - - pqt 1/2 lb **49¢**
- MARQUE ROYAL
- TRANCHES DE FLETAN** - - - - - lb **51¢**
- FRAIS PECHE
- FILETS DE PERCHE** - - - - - lb **45¢**
- FRAICHE PECHEE
- FILETS D'ACHIGAN** - - - - - lb **45¢**
- FRAIS PECHE
- BATONS DE POISSON** - - - - - pqt 10 ozs **49¢**
- CUITS, MARQUE WHEATLEY



DERNIERE SEMAINE pour CONSERVES de PECHES - - - - - Panier de 6 pintes **85¢**

Magasins situés à:
343 - 5ième Rue 1873 rue St-Marc



JEAN CLEMENT TIENT SA PROMESSE.—Jean Clément, populaire entrepreneur-peintre de Shawinigan avait fait une promesse de peindre les rochers sur lesquels des organisateurs fougueux et enthousiastes avaient écrit en grosses lettres blanches de supporter leur candidat. Cette promesse, avait été faite au congrès des Chambres de Commerce senior qui a eu lieu à Grand'Mère au début de l'été. Vendredi dernier, Jean Clément s'est exécuté et avec 3 hommes et 5 gallons de peinture il a fait disparaître ces lettres qui donnaient un bien méchant coup d'oeil.

Sur la photo du-haut on voit encore quelques vestiges du travail des artistes électoraux. Sur celle du bas, on voit l'aspect qu'auront maintenant les rochers. M. Clément nous avouait qu'en séchant, cette peinture devient grise comme le rocher. Le même travail a été fait sur le pont et sur les autres rochers entre les deux ponts. Nos sincères félicitations pour ce beau geste de civisme qui sera apprécié de toute la population qui a à coeur de bien présenter Shawinigan à nos visiteurs.

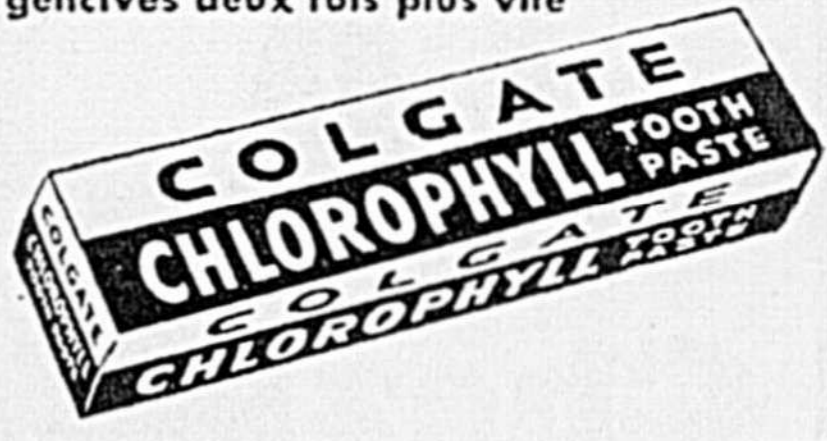
(Photo Echo du St-Maurice)



LE TOUT PREMIER BROSSAGE DES DENTS AVEC LE DENTIFRICE COLGATE À LA CHLOROPHYLLE
DÉSODORISE L'HALEINE PLUS EFFICACEMENT

- Débarrasse la bouche des bactéries, causes de carie
- Combat la carie dentaire
- Réduit les infections bénignes des gencives deux fois plus vite

NOUVEAU BAS PRIX
33¢ 59¢
 RÉGULIER GÉANT



Nouvelle meute fondée à Grand'Mère

Grand'Mère (DNC) — Une nouvelle meute vient d'être fondée à Grand'Mère. Il s'agit de la meute St-Jean-Baptiste de cette paroisse. La fondation de la meute est issue du chef de secteur au louvetisme, M. Herbert Ward, de Grand'Mère, qui a jeté les premières bases de la fondation à la demande du curé de la paroisse St-Jean-Baptiste, M. le curé Gilbert LaRue. L'akéla de cette nouvelle meute sera M. André Boudreau, de Grand'Mère, qui vient de passer une semaine au camp école des chefs dans les Laurentides et qui a assisté aux journées fédérales qui ont été tenues à Valleyfield, au début de septembre. Il sera secondé des assistants Jean Berthiaume, Bertrand Plamondon et C. Tessier. La première réunion aura lieu sous la direction de M. l'abbé Morin, aumônier de la meute.

Quatre sixaines composent la nouvelle unité constituée à son départ par des louveteaux de St-Jean-Baptiste faisant partie de la meute St-Paul. Ce sont: René Boisvert, Claude Thétreault, Louis Bellefeuille, Pierre Plamondon, Jacques Fréchet, Yvon Milot, René Pichette, Jean-Guy Deschênes, Normand Grenier et Jean Lamothe.

La fondation a été rendue nécessaire à cause du nombre de jeunes qui ont demandé à faire partie de cette branche du scoutisme. Les nominations des chefs et des assistants seront confirmées par les autorités diocésaines et le Quartier-général des Scouts à Montréal. Le comité protecteur sera attaché à cette nouvelle meute. Il sera formé d'ici quelque temps.

M. Nolasque April conférencier au club Richelieu-Gr'Mère

Grand'Mère (DNC) — M. Nolasque April, agronome, sera le conférencier invité, au dîner du Club Richelieu mardi le 21 septembre à l'Hôtel de la Salle Grand'Mère. Le conférencier est né à St-Hubert Co. de Témiscouata et il est un diplômé de l'école d'Agriculture de Ste-Anne-de-la-Pocatière. Il fut successivement agronome officiel du Comté de Châteauguay puis agronome régional et directeur de l'École d'Agriculture de Ste-Martine depuis sa fondation en 1933. M. Nolasque April est un ancien président de la Corporation des Agriculteurs de la Province de Québec. Il est également un ancien président de la Commission d'Industrie Laitière de la Province de Québec. Il est cultivateur et propriétaire d'un verger de 3,000 pommiers.

M. Nolasque April est père de 10 enfants et il est membre du Club Richelieu Beauharnois.

UN SCOUT SAUVE 2 ENFANTS

Le tragique accident de Point Aux Carriers, Québec, quand douze enfants se noyèrent aurait pu être encore pire si ce n'eût été du Scout David Tagieff, de douze ans, membre de la Troupe scout de "Montreal West End" qui sauva deux enfants d'une noyade certaine.

Soirée Lacordaire à Grand'Mère le 30

Grand'Mère (DNC) — Le Cercle Lacordaire et Ste-Jeanne, d'Arc de Grand'Mère organise une grande soirée de propagande, pour jeudi soir le 30 septembre prochain au Collège Sacré-Coeur de Grand'Mère.

A cette circonstance, on présentera à la population une magnifique comédie dramatique en 4 actes de Pierre Daigneault et André Celmair intitulée "La Maison de la Haine", avec principaux figurants: Lucie Poitras, Germaine Germain et Eugène Daigneault.

La Population de Grand'Mère et des environs est cordialement invitée à cette soirée de propagande Lacordaire.

voire nouvel ANNUAIRE TÉLÉPHONIQUE
 renferme plusieurs numéros nouveaux ou modifiés



VOULEZ-VOUS ÉVITER ERREURS DE NUMÉRO ET CONTRETEMPS TOUT EN ÉPARGNANT DU TEMPS?

- Consultez l'annuaire lorsque vous doutez du numéro.
- Consultez les listes de la section classifiée de l'annuaire, votre guide par excellence.

Et tenez à jour la liste des numéros locaux et de l'extérieur dont vous vous servez souvent.

Un Carnet Bleu de NUMÉROS DE TÉLÉPHONE — grand ou petit format — sera remis à toute personne qui en fera la demande. Présentez-vous à notre bureau d'affaires le plus proche ou téléphonez-nous pour en obtenir un exemplaire gratuit.



Le corps de M. Henri Larocque retiré des eaux du St-Maurice

Grand'Mère (DNC) — Jeudi soir dernier à 7.35 heures l'on a repêché l'une des deux victimes qui se sont noyées mercredi dernier au cours d'une excursion de pêche sur le

St-Maurice. Il s'agit de M. Henri Larocque, 65 ans, qui a été retrouvé après une journée de fouilles dans les eaux de la rivière.

Quatre chaloupes ayant chacune leur équipe, ont été affectées aux recherches. Le corps de M. Larocque a été retrouvé à 45 pieds du fond de l'eau à 1,500 pieds du lieu de la tragédie, par l'équipe

composé de MM. Léo St-Cyr, Robert Hoffman et Roger Rivard.

La victime a été indentifiée par son frère, M. Alfred Larocque. M. Dionis Giguère qui a secouru M. Arthur Girard a également participé aux recherches. Elle ont été interrompues après qu'on eut retrouvé M. Larocque mais elles ont repris le lendemain.

Avez-vous subi L'ÉPREUVE DU MASQUE?



Voici en quoi elle consiste. Prenez deux verres semblables. Versez-vous un verre de votre bière habituelle et un verre de Carling Black Label.



Mettez un bandeau sur vos yeux. Demandez à quel qu'un de vous donner les deux verres au hasard. Goûtez à chaque bière alternativement.



Laquelle préférez-vous? Nous parions que c'est la Black Label! Sinon... le prix d'achat de celle-ci vous sera remboursé!

Garantie de remboursement: Si vous n'avez pas aimé la Black Label, envoyez l'étiquette de celle-ci, avec vos nom et adresse, à la Brasserie Carling Limitée, Montréal, et votre argent vous sera remboursé!



Pour la 1^{ère} Fois à Shawinigan LA PLUS GRANDE VENTE

Chez

PEOPLES

C'est Fantastique ... Incroyable
Commencant Jeudi 23 Sept. 9 hres A. M.

Chemises Sport

en Gabardine, pour hommes

Style chic, 2 poches et collet se portant de 3 manières, servira comme chemise sport ou chemise de toilette dans les tailles Petite, Moyenne et Grande. — Couleurs: marine, marron, beige, poudre, aqua, vert et noir.

Se détaillant \$3.98
Pour **\$1.99**
seulement:

Bas de Nylon

Bas entièrement diminués pour dames, 51 fin, 15 denier. Garantis belle qualité. Nouvelles nuances d'automne. — Pointures: 8½ à 10½. Aussi 60 fin, 15 denier inclus.

63¢ 3 paires pour: **\$1.80**

EXTRA SPECIAL ROBES DE NUIT en Flanellette blanche

Pleine longueur. Devant plissé. Tailles Moyenne et Grande.

Régulier: \$1.59
SPECIAL **99¢**
en vente:

DEMI JUPONS

Deux styles avec double rang de broderie ou dentelle. Première qualité, coupe garantie. — Tailles: Petite, Moyenne et Grande.

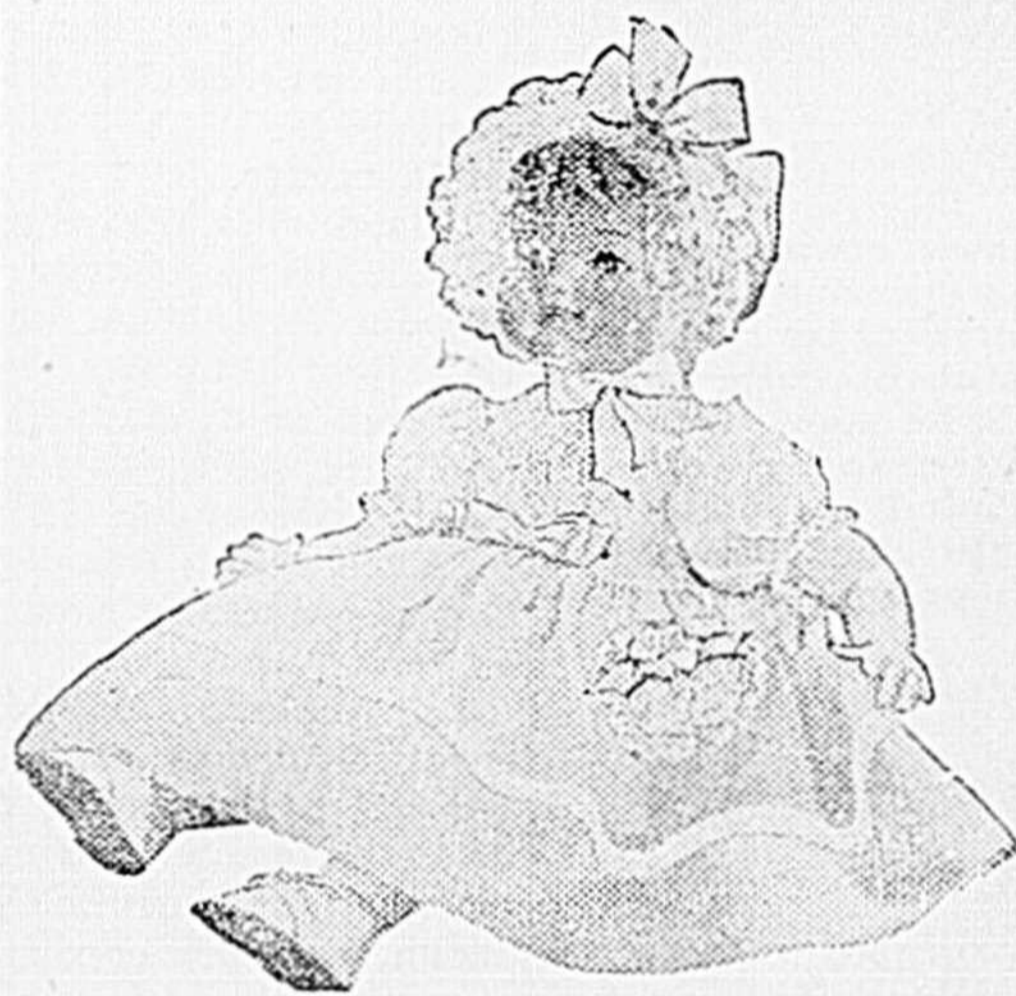
Valeur régulière: \$1.59
SPECIAL **99¢**
de vente:

Surveillez les autres

Nombreux spéciaux

annoncés dans le magasin.

Poupées



A faire rêver . . . Cette magnifique poupée est entièrement habillée. Tête en vinyl, yeux mobiles, cheveux, bras et jambes en caoutchouc. Un cadeau idéal pour maintenant ou plus tard.

3.99
PRIX DE VENTE:

Oreillers

Caoutchouc "Latex"

Reposez-vous! . . . Dormez confortablement sur les oreillers en caoutchouc Latex mousse, recouverts de celanese, avec fermeture-éclair. Chacun dans une enveloppe de polythène.

Dimensions: 15" x 24" x 5"
Prix de vente **\$3.98**
chaque:

COUVERTURES DE FLANELLETTE

Excellente valeur. Marque "CANNON"

Grandeur: 66" x 80" **\$3.98**
EN VENTE:

CHEMISES pour garçons

Manches longues. Dessins Jacquard et hockey. — Tailles: 28 à 34.

SPECIAL **\$1.09**
en vente:

Chandails

tout laine pour garçons

Chandails chauds à manches longues, dessin jacquard, collet et poignets par côtes. Couleurs assorties. — Tailles: 28 à 34. Val. rég. \$2.98

EN VENTE: **\$2.77**

BAS A LOSANGES

100% tout LAINE, façonnés à la main. Magnifiques nuances et patrons. Les couleurs sont garanties ne pas changer. Ne rétréciront pas.

SPECIAL **99¢**
de la vente

Employez notre PLAN de

Mise de côté

Renseignez-vous auprès de nos vendeuses!

Chapeaux

POUR ENFANTS

Solde de manufacturier. Chapeaux en laine pour enfants, dessins jacquard ou unis, style "roller" avec pompon et oreilles avec attaches, aussi style bonnet avec garniture. Seyants et chauds pour les temps froids. — 1ère qualité.

Régulier: \$1.69
Tant que la quantité durera. **99¢**

EN VENTE:

VASES

Pour PLANTES en PLASTIQUE

Enjolivez votre maison avec ce vase noir rempli de fleurs et feuilles de plastique aux couleurs vives. Lavables et de qualité. Une réelle aubaine à ce bas prix.

Régulier: \$2.49
SPECIAL **\$1.87**

de vente:

COUVRE - LITS

en CHENILLE. — Garnitures de couleur et frange.

Prix de vente **\$3.98**
chaque:

TASSES et SOUCOUPES

"BLUE WILLOW" importées. Vous voudrez en acheter plusieurs douzaines.

Prix de vente **19¢**
UNE VRAIE AUBAINE!

Salopettes en Corduroy

POUR ENFANTS

Corduroy fin américain, coupe ample avec bavette doublée, une poche, convenable pour fillettes et garçons. Couleurs: vin, bleu, vert, brun. Tailles: 2-4-6. — Achetez-en plusieurs à ce prix attrayant!

POUR CETTE VENTE:

1.17

PEOPLES STORES LTD.

667, 5^{ème} Rue — Tél. 2950

SHAWINIGAN

139 rue St-Marc — Tél. 2568